

17AKK16100280
20.7.2

REPORT

of the Seventeenth Session of the Joint Icelandic-Russian Fisheries Commission (Reykjavík, the Republic of Iceland, 15-16 December 2016)

1. Opening

After an invitation from the Icelandic Party and in accordance with the Agreement on Cooperation in Fisheries between the Government of the Republic of Iceland and Government of the Russian Federation of 3 April 2000, the Seventeenth Session of the Joint Icelandic-Russian Fisheries Commission (hereinafter referred to as "Joint Commission") was held in Reykjavík, the Republic of Iceland, 15-16 December 2016.

The following representatives of the Contracting Parties in the Joint Commission participated in the Seventeenth Session:

From the Republic of Iceland: Jóhann Guðmundsson
From the Russian Federation: Konstantin V. Drevetnyak

Members of the delegations from Iceland and the Russian Federation are listed in Appendix 1 to the present Report.

2. Agenda

The Parties approved the agenda of the session (Appendix 2).

3. Working Groups

The Parties agreed to establish joint Working Groups as follows:

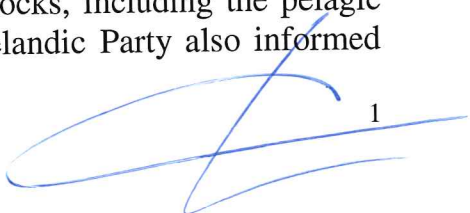
- on Scientific Cooperation
- on Control and Enforcement
- on Protocol

4. Status of fishery resources of the North-East Atlantic

The Russian Party presented a review and analysis of status of the major commercial fish stocks in the Northeast Atlantic exploited by the Russian Federation and Iceland, including the Barents Sea cod, haddock, pelagic *S.mentella* in the Irminger Sea, Atlanto-Scandian herring, blue whiting and mackerel.

The Icelandic Party gave a presentation on the status of the environment around Iceland and the changes that have occurred in recent decades. Also, status of the Icelandic cod stock was presented as well as some notes on the pelagic stocks, including the pelagic *S.mentella* in the Irminger Sea and adjacent waters. The Icelandic Party also informed

JK


1

about the call by ICES that all nations should report depth information on a haul basis in accordance with the NEAFC logbook format to ensure that age and length data are provided for all nations participating in the fishery.

The Parties noted the great importance of elaborating management measures on these resources both bilaterally and multilaterally based on detailed scientific data and best available methodology.

5. Implementation of the Agreement between Iceland, the Russian Federation and Norway of 15 May 1999 and Agreement between the Russian Federation and Iceland of 3 April 2000

5.1. Exchange of statistical data on catches

The Parties exchanged catch statistics in the Exclusive Economic Zone of the Russian Federation in the Barents Sea in 2016.

The Parties noted with satisfaction that for the past period no complaints concerning transmission of messages from vessels and their passing the checkpoints were reported.

The Parties agreed to exchange information on catch and landings of fish on a monthly basis between the Icelandic Directorate of Fisheries (fax: +354 569 7990/e-mail: fiskistofa@fiskistofa.is) and the Barentsevo-Belomorskoe Territorial Department of Rosrybolovstvo, Murmansk, fax No. + 7 8152 798126/e-mail: murmansk@bbtu.ru.

The Parties agreed that the number of the permit under which the catch has been taken shall be included in the report when reporting daily catch, accumulated catch for each ten day period and finally accumulated catch for a 30-day period. If the fishing was conducted using several permits, the catch should be indicated separately for each permit.

The Parties noted that the Icelandic Party sends finalised information on catches taken under the Russian quota after landing, separately for each permit, to the Barentsevo-Belomorskoe Territorial Department of Rosrybolovstvo on a regular basis.

In case of transfer of a part of Russian quota to be fished by Icelandic vessels in the Norwegian Economic Zone, weekly information should be sent to both the Norwegian Directorate for Fisheries and the Barentsevo-Belomorskoe Territorial Department of Rosrybolovstvo, Murmansk.

5.2. The procedure of quota allocation for harvesting (fishing) of aquatic biological resources to Icelandic Party for 2017

According to the Protocol between the Government of Iceland and the Government of Russian Federation under the Agreement between the Government of Iceland, the Government of Norway and the Government of the Russian Federation concerning certain aspects of co-operation in the area of fisheries of 15 May 1999 as well as the decision of the 46th Session of the Joint Russian-Norwegian Fisheries Commission, that was held 17-20 October 2016, a harvest (fishing) quota of cod in the Exclusive Economic Zone of the Russian Federation in the Barents Sea is allocated to the Icelandic Party in



2

the amount of 8,121 tonnes for 2017. A part of the quota to be paid for will make 3,046 tonnes.

In addition, the following aquatic biological resources in the amount of up to 2,436 tonnes (30 %) are allocated as a by-catch: 711 tonnes of haddock (thereof 406 tonnes that only applies to the non-commercial cod quota of 5,075 tonnes) and other aquatic biological resources, for which no TAC is established, in the amount of 1,725 tonnes. The by-catch of aquatic biological resources shall be taken in accordance with the Fisheries Regulations for the Northern Fisheries Basin. The amount of by-catch shall be calculated for the entire period of fishing.

The Russian Party stated that the procedure of offering the commercial quota to Icelandic vessel owners remains the same as in previous years. The Russian Party will inform the Icelandic Party of the price and the terms of payment for the cod quota no later than the 15th of February 2017. The offer for the quota to be paid for will be valid until the 15th March 2017.

5.3. The revision of the Protocol between the Government of the Russian Federation and the Government of Iceland under the Agreement between Iceland, the Russian Federation and Norway of 15 May 1999 with respect to mutual allocation of quotas of aquatic biological resources.

The Russian Party introduced its interest to revise the terms of the Protocol to the Agreement between Iceland, the Russian Federation and Norway of 15 May 1999 in the part of the establishment of mutual harvest (fishing) quotas of aquatic biological resources in the Exclusive Economic Zones of each other.

The Russian Party proposed Iceland to consider the possibility of allocating 1,500 tonnes of mackerel to Russia from its mackerel quota to be fished either in the Exclusive Economic Zone (EEZ) of Iceland or in the NEAFC Regulatory Area.

The Russian Party also proposed that Iceland considers granting Russia an access to the Icelandic EEZ to fish up to 25% of the Russian national mackerel quota in the NEAFC Regulatory Area in 2017.

The Icelandic Party agreed to consider the proposals.

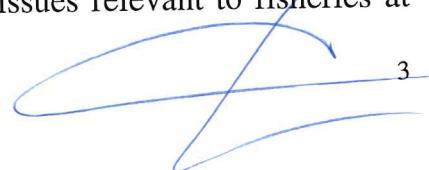
6. Cooperation within 5 coastal states consultations on management of Atlanto - Scandian herring

The Parties expressed concern regarding increased risk of overfishing of Atlanto-Scandian herring in the North East Atlantic.

7. Cooperation within the international fisheries organizations

The Parties noted their good cooperation within international fisheries organizations and expressed their intention to further develop it in the future. The Parties agreed that fisheries interests need to be considered when addressing issues relevant to fisheries at the international level.

Dr


3

The Icelandic Party also emphasised the high level of cooperation with the Russian Party within the International Whaling Commission (IWC) on the issue of whaling and stressed the importance of continued cooperation between the countries that support sustainable use of the aquatic biological resource.

7.1. Cooperation within North-East Atlantic Fisheries Commission (NEAFC)

The Parties noted a good cooperation between them in NEAFC on most issues and stressed that the important work by the NEAFC Working Group on a Framework for Coastal State Negotiations and Working Group on Allocation Criteria should be finalised before the next NEAFC annual meeting.

The Parties noted that they share the same general ideology on how to share fish stocks in a sustainable manner and discussed decisions taken at recent meetings of the Coastal States and NEAFC Contracting Parties where issues related to the management of major fish stocks in the NEAFC Regulatory Area were addressed.

Iceland would very much welcome to have the Russian Federation as a party to the current NEAFC management measures on pelagic *S. mentella* in the Irminger Sea. Iceland stressed the importance that information on catches divided by depth is made available to ICES.

Both Parties expressed concerns about the absence of internationally agreed management measures for the major commercial pelagic fish species in the North-East Atlantic.

7.2. Cooperation within Northwest Atlantic Fisheries Organisation (NAFO)

The Parties expressed their satisfaction with the existing good cooperation between Iceland and Russia within NAFO and intend to maintain it.

8. Management and control in the field of fisheries

The Parties noted the importance of effective cooperation to prevent, deter and eliminate illegal, unreported and unregulated fisheries (IUU fisheries). This refers both to the activities of fishing vessels and of vessels that provide services to fishing vessels, such as transport vessels and oil providers. The Parties agreed to share any information that would help in this effort.

The Parties confirmed their interest in exchanging experts from the control authorities of the Russian Federation and Iceland to estimate catches and observe the procedure of landing of the catches from their vessels at ports of the both Parties. The Parties agreed that such practice will ensure harmonisation of control measures taken by the competent authorities of the Parties and development of more efficient measures to combat IUU fishing.

The Parties agreed to mutually exchange experts from the control authorities of the Russian Federation and Iceland to estimate catches and observe the procedure of landing of the catches from their vessels at ports of the both Parties upon prior approval.

The Parties emphasized the importance of their cooperation in recent years concerning international inspection activity in Regulatory Areas of Regional Fisheries Management Organizations in the North Atlantic and expressed their intention to continue this cooperation in future.

8.1 Requirements of the Russian legislation to rules of fisheries for foreign vessels harvesting (fishing) aquatic biological resources in the Exclusive Economic Zone of the Russian Federation in 2017

The Russian Party informed of the procedure and conditions of fishing by foreign vessels in the Exclusive Economic Zone of the Russian Federation established by the Federal Law "On the Exclusive Economic Zone of the Russian Federation" and the *Fisheries Regulations for the Northern Fisheries Basin* adopted by the Order No. 414 of October 30, 2014 by the Ministry of Agriculture of the Russian Federation,

The competent authorities of Iceland shall, in accordance with the quotas allocated to it and rules of fisheries established, send their applications in the English language to the Barentsevo-Belomorskoe Territorial Department of Rosrybolovstvo, Murmansk, fax No. + 7 8152 798126/e-mail: murmansk@bbtu.ru to get a permit to harvest aquatic biological resources.

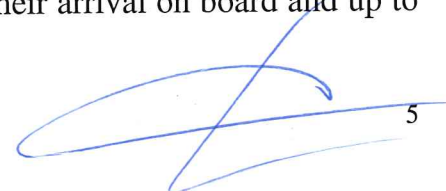
The Russian Party informed the Icelandic Party that applications for permits shall be submitted by foreign users to the Barentsevo-Belomorskoe Territorial Department of Rosrybolovstvo in writing, either in person or sent by post to the following address: str. Kominterny 7, 183038, Murmansk, Russia.

In addition, information on species and quotas for harvesting (fishing) aquatic biological resources in tonnes for each vessel shall be included into the application.

The Barentsevo-Belomorskoe Territorial Department of Rosrybolovstvo, Murmansk, considers applications, makes a decision on giving a permit to foreign fishing vessels to fish in the Exclusive Economic Zone of the Russian Federation in the Barents Sea and informs the competent authorities of Iceland of its conclusion.

The Russian Party informed the Icelandic Party that in accordance with the Russian legislation the harvesting (fishing) of aquatic biological resources in the Exclusive Economic Zone of the Russian Federation in the Barents Sea as well as authorised on-loading, off-loading or transshipment of aquatic biological resources harvested (fished) in the Exclusive Economic Zone of the Russian Federation shall be undertaken in the presence of officials from a federal executive body on border guard service and under their control. The Icelandic Party shall ensure that embarkation (disembarkation) of the officials takes place at the "Sever-1" or "Sever-2" sea check points, or in any other area within the Exclusive Economic Zone of the Russian Federation upon approval by the Border Guard Service of the Federal Security Service of the Russian Federation in the Western Arctic area (Tlf.: +7 8152 48 75 82; Fax: +7 8152 48 76 25; e-mail: cc@pufsbm.ru). In addition, the Icelandic Party shall provide the officials from the federal executive body on border guard service with accommodation and full board on equal terms with vessel officers, starting from the time of their arrival on board and up to the time of their departure.

95



5

The Icelandic Party informed that it will try to create favourable conditions with regard to accommodation and work environment for officials from the Russian federal executive body in charge of protection of marine biological resources, depending on the vessel's technical possibilities, and agreed to provide them with life-saving equipment when they are onboard the vessel.

The Russian Party draw the attention of the Icelandic Party to the fact that while fishing in the Barents Sea, it is necessary to adhere to the limits of the Barents Sea stipulated in the international publication "*Limits of Oceans and Seas*", 3rd Edition, 1953, published by the International Hydrographic Organisation.

The Russian Party informed that the procedure of passing the checkpoints for foreign vessels fishing in the Exclusive Economic Zone of the Russian Federation in the Barents Sea remains unchanged (Appendix 3).

Applications from Russian vessels to fish in the Exclusive Economic Zone of Iceland are forwarded to the Directorate of Fisheries of Iceland by fax: +354 5697990/ e-mail: fiskistofa@fiskistofa.is before the fishery commences.

The Russian Party noted that after the Icelandic vessels get permits for fishing in the Exclusive Economic Zone of the Russian Federation in the Barents Sea their originals should be on board the vessel. The original permit shall include species composition and quantities of aquatic biological resources permitted for harvesting (fishing). Volume of quota that has been taken up will be reckoned separately for each species of aquatic biologic resources including permitted by-catch.

Consideration of applications, granting of permits including alterations and amendments to the permits for Icelandic vessels to fish in the Exclusive Economic Zone of the Russian Federation in 2017 will be effected by the Barentsevo-Belomorskoe Territorial Department of Rosrybolovstvo, Murmansk.

According to the tax legislation of the Russian Federation, Russian and foreign users of aquatic biological resources shall pay 800 RUR in a state duty to the Federal budget for granting a permit to use objects of aquatic biological resources and 350 RUR for amending the permit issued.

The Russian Party agreed to render assistance to the Icelandic Party to make delivery of original permits faster. Any modifications of permits shall be done on the basis of a request from the Icelandic Party for modifications forwarded by telex or telefax and they become an integral part of the issued permits.

Icelandic vessels shall also give notice to the Barentsevo-Belomorskoe Territorial Department of Rosrybolovstvo, Murmansk, fax No. + 7 8152 798126/e-mail: murmansk@bbtu.ru, to the coordination division of the Border Guard Department of the Federal Security Service of the Russian Federation in the Western Arctic area (5 Severny proezd, 183038 Murmansk, Russia, tel: +7 8152 487582, fax: + 7 8152 487625, e-mail: cc@pufsbm.ru) and the Murmansk Branch of FGFI "Centre of Fishery Monitoring and Communication", Murmansk, fax +7 8152 477608 or email: stat15@mrcm.ru daily information on:

JK



6

- each entry into the Exclusive Economic Zone of the Russian Federation in the Barents Sea for authorized fishing of aquatic biological resources or transshipping of the harvested (fished) aquatic biological resources from other vessels and exit from this area;
- position of the vessel, when fishing for aquatic biological resources or transshipping the harvested (fished) aquatic biological resources from other vessels daily;
- information on accumulated harvested (fished) aquatic biological resources for each day, for each 10-day period and a 30-day period.

The Parties agreed that Icelandic fishing vessels will use the Fishing Logbook form laid out in Appendix 6.

8.2. Technical regulatory measures for fishery. The unified conversion factors for fish products

The Russian Party confirmed to the Icelandic Party the existing technical regulatory measures for cod fishery.

Sorting grids are mandatory for use in cod trawl fisheries in the Exclusive Economic Zone of the Russian Federation in the Barents Sea. The applied sorting grids must be in conformity with technical specifications established earlier on the basis of the minimal distance between bars of 55 mm.

It is allowed to use fine-meshed netting and materials for guiding parts of sorting grids.

The unified minimum mesh size of bottom trawls in cod and haddock fisheries in the entire area of their distribution is 130 mm. The minimum fish sizes are as follows: 44 cm for cod and 40 cm for haddock. A total by-catch of cod, haddock and saithe below the minimum fish size is allowed of up to 15% of the total number of cod, haddock and saithe from each individual haul.

It is forbidden to use mid-water trawls in cod fishery.

A decision to close or open fishing grounds comes into force in 7 days after the Parties have notified one another about the decision. The decision to close or open fishing grounds comes into force immediately for vessels receiving information on the decision directly from the authorities in charge.

Before the day ends it is allowed to make corrections of records in a catch logbook relating to the previous day.

Areas and periods of closure:

It is prohibited during the year to use trawling gears in the area confined within straight lines drawn across the points of the following positions:

71°00' N 43°00' E
 71°00' N 40°30' E
 71°30' N 40°30' E
 71°30' N 43°00' E and further to the starting point.

28



It is prohibited during the year to use bottom trawls in the area confined within straight lines drawn across the points of the following positions:

- 68°55' N - 37°00' E;
- 69°25' N - 37°00' E;
- 69°25' N - 39°00' E;
- 69°50' N - 39°00' E;
- 69°50' N - 43°00' E;
- 69°10' N - 43°00' E;
- 69°10' N - 40°30' E;
- 68°40' N - 40°30' E;
- 68°40' N - 39°00' E;
- 68°30' N - 39°00' E;
- 68°30' N - 38°15' E and further to the starting point.

It is prohibited to use trawling gear:

from 1 January to 30 June in the area confined within straight lines drawn across the points of the following positions:

- 68°35' N - 38°00' E;
- 69°30' N - 38°00' E;
- 69°30' N - 44°00' E;
- 68°35' N - 44°00' E and further to the starting point.

Unified conversion factors for fish products

The Icelandic Party has agreed that Icelandic fishermen similarly to Russian and Norwegian fishermen use the following unified conversion factors for products:

of cod:

- gutted with head - 1.18
- gutted without head - 1.50 (round cut)
- gutted without head - 1.55 (straight cut)
- gutted without head and without collar bone -1.74

filleted cod (mechanised processing):

- fillet with skin (with thick back bone) - 2.65
- fillet without skin (with thick back bone) - 2.84
- fillet without skin (without thick back bone) - 3.25

of haddock:

- gutted with head - 1.14
- gutted without head - 1.40 (round cut)
- gutted without head - 1.69 (straight cut)

26



8

filleted haddock (mechanised processing):	
- fillet with skin (with bone)	- 2.76
- fillet without skin (with bone)	- 3.07
- fillet without skin (without bone)	- 3.15

The Russian Party informed the Icelandic Party that in accordance with paragraph 14.3 of the *Fisheries Regulations for the Northern Fisheries Basin* adopted by the Order No. 414 of October 30, 2014 by the Ministry of Agriculture of the Russian Federation, to estimate catches of aquatic biological resources it is allowed to use duly approved conversion factors for fish or other products from living aquatic resources rounded up to 1 kg. The approved conversion factors are given in Annex 7 to the Protocol of the 46th session of the Joint Russian-Norwegian Fisheries Commission, and in the compilation "*Unified norms for processed products from aquatic biological resources and aquaculture*" adopted by the Federal Agency for Fisheries of the Russian Federation on December 21, 2011.

In case of producing fish products other than those indicated in the above publications, individual one-year raw material output norms can be developed and approved at FSBSI "VNIRO" or regional organization for technological standardization FSBSI "PINRO".

8.3. Discussion on Satellite Tracking of Fishing Vessels of the Parties

The Parties discussed implementation of the Agreed Record on Issues Related to Satellite Based Vessel Monitoring Systems (Appendix 4) in 2016 and agreed to prolong the validity of the above said Agreed Record until 31 December 2017.

The Parties agreed to discuss the next period of validity of this Agreed Record during the next session of the Joint Commission.

8.4. Exchange of information regarding fisheries management in the two countries

The Russian Party informed the Icelandic Party about fisheries regulations in force in the Exclusive Economic Zone of the Russian Federation.

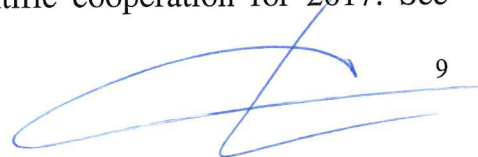
9. Scientific cooperation

The Parties discussed and noted the importance of scientific co-operation on the main fish species of joint interest, i.e. Atlanto-scandian herring, blue whiting and mackerel in the Norwegian Sea and adjacent waters, pelagic *S. mentella* in the Irminger Sea, cod and other demersal fish species exploited by Icelandic vessels in the Barents Sea under the Agreement between Russia, Norway and Iceland of 15 May 1999.

The Parties emphasised the importance of further cooperation and investigations on the *S. mentella* stock, including the international survey that is planned to be conducted in 2018.

The Parties outlined the main directions of joint scientific cooperation for 2017. See Appendix 5.

96



10. Other

The Icelandic Party informed about the changes in its legislation from 1 January 2014 providing for the possibility for Russian fishing vessels to process herring onboard when fishing in the Exclusive Economic Zone of Iceland.

The Parties agreed that the Icelandic Party allocates to the Russian Federation 1,500 tonnes of blue whiting from its quota in the fishing season 2017 to be caught outside the Exclusive Economic Zone of Iceland in the NEAFC Regulatory Area. The Icelandic Party will submit a letter to the Russian Party (Federal Agency for Fisheries of the Russian Federation) confirming the agreed allocation.

The Parties discussed possibilities to establish Russian-Icelandic enterprises and to exchange experience within the field of coastal fisheries and aquaculture in the Northwestern region of the Russian Federation, and pursuant to the Article 9 of the Agreement on Co-operation in Fisheries between the Government of the Republic of Iceland and the Government of the Russian Federation of 3 April 2000, decided to work further on such co-operation.

The Parties agreed upon further development of cooperation and enhancement of joint mutually beneficial work of companies and firms of both Parties in the field of fisheries.

In this regard, the Parties specially emphasized the following directions of cooperation:

-an opportunity for Icelandic vessels and companies to deliver fish and raw materials to Russian factories and vessels as well as for Russian vessels to deliver fish and other living marine resources to Icelandic companies and vessels;

-cooperation in the field of management of the resources, experimental works using different types of fishing gear, technology of production of fish products, shipbuilding and ship repairing, economy of the fishing industry, aquaculture, as well as training of specialists in fishery;

-assistance to the development of joint ventures with participation of companies of both Parties to provide economically efficient utilization of the resources, material and technical means and experience of both Parties;

-any other fields of activity which are of mutual interest for both Parties.

The Parties expressed satisfaction with cooperation currently being undertaken regarding the issues of sanitary and veterinary certificates.

The Icelandic Party informed the Russian Party about developments regarding sustainable whaling in Iceland.

The Parties noted their good cooperation regarding the issue of protection of vulnerable marine ecosystems. They agreed that this is an important issue but that it must not result in general prohibitions on specific fishing gear.

JK

 10

The Parties agreed to hold the Eighteenth Session of the Joint Commission in the Russian Federation in November-December 2017.

This Report of the Seventeenth Session of the Joint Icelandic-Russian Fisheries Commission is made in Reykjavík, the Republic of Iceland, 16 December 2016 in two originals in the English and Russian languages, both texts being equally valid.

**Head of Delegation
of the Republic of Iceland**



Jóhann Guðmundsson

**Head of Delegation
of the Russian Federation**



Konstantin V. Drevetnyak

List of Participants

Icelandic Delegation

Jóhann Guðmundsson	Secretary General, Ministry of Industries and Innovation
Baldur P. Erlingsson	Senior Legal Counsel, Ministry of Industries and Innovation
Þorsteinn Sigurðsson	Head of Marine Resources Section, Marine Research Institute of Iceland
Thorsteinn Hilmarsson	Director, Information and Services, Directorate of Fisheries of Iceland
Anna Þormar	Head of Department, Directorate of Fisheries of Iceland
Björgolfur H. Ingason	Chief Controller, Icelandic Coast Guard
Steinar Ingi Matthíasson	Fisheries Iceland Association

Russian Delegation

Konstantin V. Drevetnyak	Director of FSBSI “PINRO”, Head of Delegation
Anton V. Vasiliev	Extraordinary and Plenipotentiary Ambassador of the Russian Federation to the Republic of Iceland
Vladimir A. Belyaev	Representative of the Federal Agency for Fisheries in the Kingdom of Denmark
Svetlana V. Nazarova	Counselor, Department of International Cooperation, Federal Agency for Fisheries
Mikhail G. Zenin	Attaché, Embassy of the Russian Federation in the Republic of Iceland
Alexey Yu. Rolskiy	Scientist, Laboratory of the North Atlantic, FSBSI “PINRO”
Victoria A. Egochina	Lead Analyst, Division for International Cooperation, FSBSI “PINRO”

Agenda

1. Opening
2. Adoption of the Agenda
3. Working Groups
4. Status of fishery resources of the North-East Atlantic
5. Implementation of the Agreement between the Russian Federation, Iceland and Norway of 15 May 1999 and Agreement between the Russian Federation and Iceland of 3 April 2000
 - 5.1. Exchange of statistical data on catches
 - 5.2. The procedure of quota allocation for harvesting (fishing) of aquatic biological resources to Icelandic Party for 2017
 - 5.3. The revision of the Protocol between the Government of the Russian Federation and the Government of Iceland under the Agreement between Iceland, the Russian Federation and Norway of 15 May 1999 with respect to mutual allocation of quotas of aquatic biological resources
6. Cooperation within five coastal states consultations on management of Atlanto - Scandian herring
7. Cooperation within the international fisheries organizations
 - 7.1. Cooperation within North-East Atlantic Fisheries Commission (NEAFC)
 - 7.2. Cooperation within Northwest Atlantic Fisheries Organisation (NAFO)
8. Management and control in the field of fisheries
 - 8.1. Requirements of the Russian legislation to rules of fisheries for foreign vessels harvesting (fishing) aquatic biological resources in the Exclusive Economic Zone of the Russian Federation in 2017
 - 8.2. Technical regulatory measures for fishery. The unified conversion factors for fish products
 - 8.3. Discussion on Satellite tracking of Fishing Vessel of the Parties
 - 8.4. Exchange of information regarding fisheries management in the two countries
9. Scientific cooperation
10. Other
11. Closing

REGULATIONS
of the procedure of passing sea check point by Icelandic vessels

I. General statements

1.1 The Sea Check Point (hereinafter referred as check point) shall be established in the Exclusive Economic Zone of the Russian Federation (hereinafter referred as the RF EEZ) with the purpose to carry out monitoring-and-checking procedures aimed at proving observance of the present Regulations by Icelandic vessels that catch aquatic resources in the RF EEZ and (or) carry out maritime research studies in the RF EEZ when such vessels enter the RF EEZ with the above mentioned purposes or leave it.

1.2 The monitoring-and-checking procedures in the check point shall be carried out by the officers of a specially authorized federal executive body on security (hereinafter referred to as officers) who are present on board a frontier guard ship (patrol vessel) of the Russian Federation Federal Security Service Frontier Board in the Western Arctic area (hereinafter referred to as frontier guard ship (patrol vessel)).

1.3 The check point is a region limited by circumference with a radius of 2 nautical miles with the center formed by point, the geographical coordinates of which as well as the name of check point, call signs, radio frequencies (channels) used to call a frontier guard ship (patrol vessel) are given in the Note 1 of the present Appendix.

1.4 It is obligatory for vessels to pass the check point every time they enter (leave) the RF EEZ while crossing the line of its outward border with the purpose to catch aquatic biological resources and (or) carry out maritime resource studies or after having performed such operations.

1.5 Icelandic vessels shall pass through the check point irrespective of the presence of frontier guard ships (patrol vessels) in the check point.

1.6 Violation of the established procedure for passing the check point by the Icelandic vessels shall be prosecuted in accordance with the Russian Federation legislation.

II. The procedure for passing the check point by Icelandic vessels

2.1 An Icelandic vessel captain shall, not later than 24 hours prior to crossing the outward border of the RF EEZ, send by radio (or by fax) to the coordination division of the Border Guard Department of the Federal Security Service of the Russian Federation in the Western Arctic area a message containing the data on a running voyage vessel (see Note 2 and 3). The data shall be in Russian or English language. The coordination division of the Border Guard Department of the Federal Security Service of the Russian Federation in the Western Arctic area shall be informed in advance about any changes in the intentions to pass the check point.

2.2 When an Icelandic vessel comes as close as 12-15 nautical miles to a check point the captain shall call an officer onboard the frontier guard ship (patrol vessel) using Channel

16 VHF radio communication (156.8 MHz) and confirm (insert changes into) the previously sent data enlisted in the Note 3.

2.3 After having received such information the officer shall take one of the following decisions:

- to carry out checking (examination) of the vessel;
- to embark (disembark) an officer onboard the vessel;
- to give a permission for to the vessel to pass freely without checking.

The officer shall inform the captain of Icelandic vessel on the decision taken.

2.4 A vessel shall be considered as having passed the check point immediately after the check is over provided its results give no grounds for her arrest or after having got a permission to pass freely.

The captain of Icelandic vessel shall put down into the fishing (or ship's) log an entry containing the date, time (board time), number of the check point passed, name or number of the frontier guard ship (patrol vessel), name of the officer who gave the permission to pass freely. While checking a vessel, frontier guard ship (patrol vessel) officers shall enter corresponding notes into the fishing (or ship's) log of the Icelandic vessel.

2.5 Provided no response to a call made by the approaching to the check point Icelandic vessel is given by frontier guard ship (patrol vessel) within 45 minutes, the captain of Icelandic vessel shall put down into the fishing (or ship's) log an entry containing the date, time when they started and ended to call, Icelandic vessel's position and proceed on its route with obligatory crossing of the check point.

Twenty minutes after having passed the check point the vessel shall make another attempt of communication. Provided a frontier guard ship (patrol vessel) does not respond within 10 minutes, the captain of Icelandic vessel shall put down into the fishing (or ship's) log an entry containing the date, time when they started and ended to call, Icelandic vessel's position.

2.6 Information on crossing the RF EEZ outward border in the Barents Sea shall be transmitted to the coordination division of the Border Guard Department of the Federal Security Service of the Russian Federation in the Western Arctic area. Checks shall be carried out in "Sever-1" or "Sever-2" check points.

2.7 The frontier guard ship (patrol vessel) that carries out monitoring-and-checking procedure in the check point shall inform fishing Icelandic vessels about her working radio frequencies.

Note 1

Coordinates of the check points:

Name of the check point	Coordinates of the centre of the checkpoint	Call sign of frontier guard ship (patrol vessel)	Frontier guard ship (patrol vessel) radio	Check point radius
-------------------------	---	--	---	--------------------

	Latitude north	Longitude east	vessel)	call frequency	
Sever-1	70°10. 0	32°00.0	Whaleboat-1	156.8 MHz (Channel 16)	2 miles
Sever-2	72°40. 0	37°00.0	Whaleboat-2	156.8 MHz (Channel 16)	2 miles

Note 2

The coordination division of the Border Guard Department of the Federal Security Service of the Russian Federation in the Western Arctic area:

5 Severny proezd, Murmansk, 183038
tel.: +7 8152 48 75 82
Fax: +7 8152 48 76 25
e-mail: cc@pufsbm.ru

Terms of reference: Barents Sea within inner sea waters, territorial sea and Exclusive Economic Zone of the Russian Federation.

Note 3

Information to be transmitted by Icelandic vessels to the coordination division of the Border Guard Department of the Federal Security Service of the Russian Federation in the Western Arctic area:

1. Flag state of the vessel
2. Name of the vessel
3. Shipowner
4. Side number of the vessel
5. Radio call sign of the vessel
6. Port of registry
7. First and family name of the captain
8. Crew number
9. License number for harvesting (fishing) of aquatic biological resources
10. Name of authority that issued the license
11. Date of the license issue
12. Fish products present onboard the vessel (in kg) in accordance with the codes of the International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System of 14 June 1983 for Foreign vessels.
13. Coordinates of the vessel when fishing started (entering zone) or when fishing ended (leaving zone).
14. Coordinates and estimated time of crossing the line of outward boarder or delimitation line of the Exclusive Economic Zone of the Russian Federation.
15. Name and estimated time of passing through the sea check point.
16. Reference number of the message.

AGREED RECORD
on Issues related to Satellite Based Vessel Monitoring Systems

1. In accordance with paragraph 8.3 of the protocol of the Seventeenth Session of the Joint Icelandic-Russian Fisheries Commission held in Reykjavík, the Republic of Iceland, 15-16 December 2016, the Russian and Icelandic Parties agreed to continue satellite tracking of fishing vessels as outlined in the following paragraphs.

The term "satellite tracking" indicates permanent automatic determination of co-ordinates and transmission of information on the vessel position with the help of the satellite means of communication.

The term "fishing vessel" indicates the vessel, carrying out, at least, one of the following type of activity:

- Search and catch, reception (delivery), processing, transportation, storage of biological resources or, made from these resources production
- Investigation of biological resources
- Supply of the above mentioned vessels with fuel, water, provision, tare and other stocks.

2. Satellite tracking shall apply to the one of the Parties' fishing vessels exceeding 24 meters overall length, when operating in the waters of the other Party.

The term "The Parties' waters" indicates inland sea waters, territorial sea, Exclusive Economic Zone of Russia and Iceland correspondingly.

3. Vessels defined in paragraph 2 shall be tracked by their flag Party Fisheries Monitoring Centre (FMC) at all times, regardless of which waters they are operating in.

4. For the purpose of satellite tracking the Parties shall communicate to the other Party latitude and longitude co-ordinates of their respective waters. Such co-ordinates shall be without prejudice to other claims and positions of the Parties.

The said data shall be communicated in computer readable form as decimal degrees in the WGS-84 datum.

5. Tracking shall have a position error, which shall be less than 500 metres, with a confidence interval of 99%.

6. Prior to 1 January of the following year, if possible, or, at least, prior to the entry of a fishing vessel of the flag State into the waters of other Party, the flag

State FMC shall notify the other Party's State FMC in a computer readable form, of fishing vessels defined in accordance with paragraph 2 which intend to carry out the activities referred to in paragraph 1.

For each fishing vessel such a notification is carried out using the notification report (NOT) containing the information listed in Annex 4.2. The flag State FMC shall promptly notify of any changes to this information.

To delete the vessel from the list of notified vessels, the flag State FMC shall send a withdrawal report (WIT), the format of which is given in Annex 4.2. Should the vessel remain notified with updated information in the database, a new complete report NOT should follow immediately after the WIT report.

7. When a vessel subject to satellite tracking enters into or exits from waters of the other Party, the flag state FMC shall forward to the FMC of the other Party an Entry or Exit reports. These messages shall be identified as either Entry or Exit reports as appropriate. Such messages shall be transmitted without delay and based on a preceding tracking on an hourly basis.

8. When a fishing vessel has moved into the waters of the other Party, the latest position reports from that vessel shall be communicated from the flag Party FMC to the FMC of the other Party without delay at least every 1 hour. These messages shall be identified as Position reports.

9. Messages according to paragraphs 7 and 8 shall be in computer readable form, and shall be set up in accordance with the definitions in Appendix 4.1. Messages under paragraphs 6, 7 and 8 shall be communicated in real time mode utilising HTTPS using in its composition TLS cryptographic protocol only. . In case the exchange using HTTPS protocol is impossible, messages shall be communicated by email.

10. In the event of technical failure or non-function of the satellite tracking device fitted on board of a fishing vessel as identified in paragraph 2, the master of that vessel shall communicate to his Party FMC information according to paragraph 8 in a timely manner. The vessel's flag state FMC establishes format, content, rules of preparation and communication of these position reports. One position report every 4 hours shall be sufficient under such circumstances, as long as the vessel stays within limits of waters of the other Party. The flag state FMC shall forward such messages to the FMC of the other Party without undue delay.

If these messages are communicated from one Party FMC to the other Party FMC in machine-readable form, these messages shall be identified as Manual reports (MAN).

Such faulty equipment shall be repaired or replaced within one month or at the first call to port during this period. Thereafter, the vessel is not authorised

to commence or continue fishing in the waters of the other Party with a defective satellite tracking device.

11. The Parties shall exchange information concerning IP addresses, e-mail addresses and specifications that shall be used for electronic communication between their FMCs in accordance with paragraphs 6, 7, 8 and 10. Such information shall, to the extent available, also include names, telephone numbers, fax numbers, and email addresses that can be useful for general communication between the FMCs. All changes shall be communicated in a timely manner.

12. The flag state FMCs shall monitor the tracking of its vessels when in the waters of the other Party. Information will be forwarded to the FMC of the other Party without delay in the event that it is discovered that their tracking does not function as agreed.

13. In the event that a FMC discovers that information is not being communicated by the other Party in accordance with paragraphs 7, 8 or 10, the other Party shall be notified without delay.

14. Under no circumstances shall tracking data communicated to the other Party in accordance with paragraphs 7, 8 and 10 of this agreement be disclosed to anyone other than control and monitoring authorities and for Search and Rescue and marine safety authorities in the area of their responsibility in such a form that the identity of an individual vessel can be derived.

15. The FMC of the Iceland is established at The Icelandic Coast Guard in Reykjavik. The National Fisheries Monitoring Centre (FGFI CFMC) of Russia is established in Moscow on the basis of the Federal Government-Financed Institution Centre of Fishery Monitoring and Communications (FGFI CFMC), with a branch of the FGFI CFMC in Murmansk.

16. Vessels subject to satellite tracking shall still comply with all current reporting requirements of the other Party, until otherwise agreed between Russia and Iceland. In this context a review of the Parties' respective rules on monitoring and control is encouraged in order to make appropriate improvements.

17. If a vessel as identified in paragraph 2 flying the flag of one of the Parties is observed within the limits of waters of the other Party, fishing or intending to fish, without having an operational tracking device on board, and without messages as agreed being communicated to that other Party, this vessel may be instructed to leave the waters of that Party. The Parties agree to establish routines concerning the exchange of information in order to establish the factual situation causing such lack of messages. This exchange must seek to prevent the wrongful exclusion of a vessel.

18. Failing to comply with agreed provisions may be considered a serious infringement.
19. This protocol provision applies to a full extent to the fishing vessels of other states, chartered by one Party for work in waters of other Party.
20. In order to provide for a harmonised satellite based vessel monitoring system the Parties agree to review the operation of the satellite based vessel monitoring systems at the next session of the Joint Icelandic-Russian Fisheries Commission.
21. The Parties agree to exchange, upon request, information on the equipment used for the operation of the satellite tracking system in order to confirm that such equipment is fully compatible with the requirements of the other Party.
22. The Russian Party confirms that Icelandic vessels, which meet with requirements and the paragraphs as stated in this agreement, will be understood to fulfil the requirements of the Russian regulation "Temporary Regulations on Satellite Control on the Geographical Position of Foreign Vessels".

Communication of VMS messages to the other Party
Messages shall use the syntax of The North Atlantic Format

1) «ENTRY» report

Data Element:	Code:	Mandatory/ Optional	Remarks:
Start record	SR	M	System detail; indicates start of record
Address	AD	M	Message detail; destination Party Alfa-3 ISO country code
From	FR	M	Message detail; the transmitting Party Alfa-3 ISO country code
Record number	RN	M	Message detail; serial number of the record in the relevant year
Record date	RD	M	Message detail; record date (YYYYMMDD)
Record time	RT	M	Message detail; record time (HHMM)
Type of Message	TM	M	Message detail; message type, «ENT»
Radio call sign	RC	M	Vessel detail; international radio call sign of the vessel
Zone	ZO	M	The Alfa-3 code for an EEZ
Speed	SP	M	Vessel speed in tenths of knots
Course	CO	M	Vessel course 360° scale
External Registration Number	XR	O	Vessel detail; the side number of the vessel
Latitude	LT	M	± DD.ddd (WGS84) ¹ Values negative if latitude is on the southern hemisphere
Longitude	LG	M	± DDD.ddd (WGS84) ¹ Values negative if longitude is on the western hemisphere
Date	DA	M	Position detail; UTC date of position (YYYY MMDD)
Time	TI	M	Position detail; UTC of time position (HHMM)
End of record	ER	M	System detail; indicates end of the record

¹ The plus-sign (+) needs not to be transmitted; leading zeros can be omitted

2) «POSITION» report

Data Element:	Code	Mandatory/ Optional	Remarks:
Start record	SR	M	System detail; indicates start of record
Address	AD	M	Message detail; destination Party Alfa-3 ISO country code
From	FR	M	Message detail; the transmitting Party Alfa-3 ISO country code
Record number	RN	M	Message detail; serial number of the record in the relevant year
Record date	RD	M	Message detail; record date (YYYYMMDD)
Record time	RT	M	Message detail; record time (HHMM)
Type of Message	TM	M	Message detail; message type, «POS» ¹
Radio call sign	RC	M	Vessel detail; international radio call sign of the vessel
Zone	ZO	M	The Alfa-3 code for an EEZ
Speed	SP	M	Vessel speed in tenths of knots
Course	CO	M	Vessel course 360° scale
External Registration Number	XR	O	Vessel detail; the side number of the vessel
Latitude	LT	M	± DD.ddd (WGS84) ² Values negative if latitude is on the southern hemisphere
Longitude	LG	M	± DDD.ddd (WGS84) ² Values negative if longitude is on the western hemisphere
Date	DA	M	Position detail; UTC date of position (YYYY MMDD)
Time	TI	M	Position detail; UTC of time position (HHMM)
End of record	ER	M	System detail; indicates end of the record

- 1 Message type shall be «MAN» for reports in accordance with Paragraph 9
 2 The plus-sign (+) needs not to be transmitted; leading zeros can be omitted

3) «EXIT» report

Data Element:	Code	Mandatory/ Optional	Remarks:
Start record	SR	M	System detail; indicates start of record
Address	AD	M	Message detail; destination Party Alfa-3 ISO country code
From	FR	M	Message detail; the transmitting Party Alfa-3 ISO country code
Record number	RN	M	Message detail; serial number of the record in the relevant year
Record date	RD	M	Message detail; record date (YYYYMMDD)
Record time	RT	M	Message detail; record time (HHMM)
Type of Message	TM	M	Message detail; message type, «EXI» as Exit Report
Radio call sign	RC	M	Vessel detail; international radio call sign of the vessel
External Registration Number	XR	O	Vessel detail; the side number of the vessel
Zone	ZO	M	The code for an EEZ
Date	DA	M	Position detail; UTC date of position (YYYYMMDD)
Time	TI	M	Position detail; UTC time of position (HHMM)
End of record	ER	M	System detail; indicates end of the record

4) «RETURN» report

Data Element	Field Code	Mandatory/ Optional	Remarks
Start Record	SR	M	System detail; indicates start of record
Address	AD	M	Message detail; ISO-3 code of the Contracting Party, sent to message
From	FR	M	Message detail; ISO-3 code of the transmitting Contracting Party
Type of message	TM	M	Message detail; message type RET for return message
Radio call sign	RC	M	Vessel registration detail; international radio call sign of the vessel
External Registration Number	XR	O	Vessel registration detail; the side number of the vessel
Return Status	RS	M ¹	Message detail; code showing whether the report/message acknowledged or not (ACK or NAK)
Return error number	RE	M	Message detail; number showing the type of error. See table "Return Error Numbers" below
Record number	RN	M	Reporting detail; record number of the report/message which received
Date	DA	M	Message detail; date of transmission of the RET message
Time	TI	M	Message detail; time of transmission of the RET message
End of Record	ER	M	System detail; indicates end of the record

¹ Upon receipt of NOT and WIT reports the Parties should send a RET message having Return Status ACK (accepted and stored) or NAK (rejected). Upon receipt of ENT, POS, EXI and MAN reports the Party should send a RET message only if the Return Error Number is specified in the RE field»

Return error numbers:

Error Numbers			Error cause
Rejected (NAK) Follow-up action required	Accepted and Stored (ACK) Follow-up action required	Accepted and Stored (ACK) with warning	
101			Message is unreadable
102			Date value or size out of range
104			Mandatory data missing
106			Unauthorised data source
		150	Sequence error
		151	Date / Time in the future
		250	Attempt to re-Notify a vessel
	251		Vessel is not Notified

Notification of fishing vessels
Messages shall use the syntax of The North Atlantic Format

1). "NOTIFICATION" report

Data Element	Code	Mandatory / Optional	Remarks
Start record	SR	M	System detail; indicates start of the record
Address	AD	M	Message detail; ISO-3 country code of the receiving Party state (RUS for the Russian Federation, GRL for the Greenland)
From	FR	M	Message detail; ISO-3 country code of the transmitting Party state (RUS for the Russian Federation, GRL for the Greenland)
Record Number	RN	M	Message detail; message serial number in current year
Record date	RD	M	Message detail; UTC date of transmission
Record time	RT	M	Message detail; UTC time of transmission
Type of Message	TM	M	Message detail; message type, "NOT" as Notification report
Vessel Name	NA	M	Vessel registration detail; name of the vessel
Radio call sign	RC	M	Vessel registration detail; international radio call sign of the vessel
Flag State	FS	M	Vessel registration detail; ISO-3 country code of the state where the vessel is registered state (RUS for the Russian Federation, GRL for the Greenland)
External Registration Number	XR	M	Vessel registration detail; the side number of the vessel ¹
Vessel IMO number	IM	M	Vessel registration detail; IMO number of the vessel ²
Port Name	PO	O	Vessel registration detail; port of registration or home port
Vessel Owner	VO	O ³	Vessel registration detail; responsible for using the vessel, name and address of the owner
Vessel Charterer	VC	O ³	Vessel registration detail; responsible for using the vessel, name and address of the charterer
Vessel Type	TP	M	Vessel characteristic, FAO vessel code (ISSCFV standard)
Vessel capacity Measurement method Tonnage	VT	O	Vessel characteristic, vessel capacity: "OC" "Oslo" convention 1947, "LC" "London" convention ICTM-69 Total capacity in tonnage
Vessel Length Measurement method Length	VL	O	Vessel characteristic, overall length of the vessel in meters "OA" Overall length of the vessel in meters rounded to the nearest whole meter
Vessel Power Measurement method Power	VP	O	Vessel characteristic, total main engine power "KW" Total main engine power in kilowatts
End of record	ER	M	System detail; indicates end of the record

¹ In the absence of a side number of the vessel the field NA must contain "NIL"² In the absence of IMO number of the vessel the field IM must contain "NIL"³ Whichever one is appropriate

2) “WITHDRAWAL” report

Data Element	Code	Mandatory / Optional	Remarks
Start record	SR	M	System detail; indicates start of the record
Address	AD	M	Message detail; ISO-3 country code of the receiving Party state (RUS for the Russian Federation, GRL for the Greenland)
From	FR	M	Message detail; ISO-3 country code of the transmitting Party state (RUS for the Russian Federation, GRL for the Greenland)
Record Number	RN	M	Message detail; message serial number in current year
Record date	RD	M	Message detail; UTC date of transmission
Record time	RT	M	Message detail; UTC time of transmission
Type of Message	TM	M	Message detail; message type, “WIT” as Withdrawal report
Radio call sign	RC	M	Vessel registration detail; international radio call sign of the vessel
External Registration Number	XR	O	Vessel registration detail; the side number of the vessel
Vessel Name	NA	O	Vessel registration detail; name of the vessel
Start Date	SD	M	Message detail; the first date as from which the withdrawal takes effect
End of record	ER	M	System detail; indicates end of the record

Cooperation on the research into living marine resources of mutual interest

The Parties noted that the joint herring investigations in recent years have been successfully planned and conducted in the frame of the five-country agreement of 1996, with direct involvement of ICES at various levels of the work. International cooperation in research has constituted the scientific basis for rational utilization and conservation of the herring stock, including the development of sustainable harvest strategy. Iceland and Russia took part in the international ecosystem surveys in the Nordic Seas in 2016. Russian and Iceland are planning to participate in a similar survey in April-May 2017.

Iceland participated for the eighth time in the cooperative trawl/acoustic survey conducted by Norwegian, Faroese and Icelandic research vessels in the summer feeding grounds of mackerel during July-August 2016. A similar cooperative survey is planned in 2017. In 2016, Iceland participated in the ICES coordinated mackerel egg survey for the third time. These surveys have been conducted every third year for decades.

The Parties noted the importance of continued research efforts into the blue whiting stock to obtain reliable information on the stock status. The Parties will continue their cooperation on pelagic stocks that is coordinated by ICES and Iceland will furthermore increase effort towards blue whiting in the joint ICES coordinated mackerel survey (IESSNS) in July-August 2018.

Co-operation on pelagic redfish in the Irminger Sea dates 25 years back. Long-term cooperation in trawl/acoustic redfish surveys has formed a very important basis for management of this fishery. In June-July 2015, R/Vs *Arni Fridriksson* (Iceland) and *Walter Herwig* (Germany) participated in the international survey in the Irminger Sea but Russia could not participate in the survey due to objective reasons. The Parties intend to continue such survey in 2018 and to exchange observers during the international surveys.



F I S K I S T O F A

DIRECTORATE OF FISHERIES

Dalshrauní • 220 Hafnarfjörður • Phone 569 7900 • Fax 569 7990
<http://www.fiskistofa.is>

FISHING LOGBOOK
AFLADAGBÓK
Catch logbook for fisheries within Russian EEZ

Information on vessel / Upplýsingar um skip

Name of vessel / Nafn skips: _____

Registration number / Skipaskrárnúmer: _____

External registration number / Umdæmisnúmer _____

Type of fishing / Tegund veiða: Cod fishing / þorskveiðar

Information on vessels owner / upplýsingar um eiganda skips:

Name / Nafn: _____

Address / Heimilisfang: _____

Owners signature / Undirskrift eiganda: _____

Number of pages in the logbook / fjöldi síðna í bókinni: 60

Book No. / Bók nr. :

Form

Supplement
to the Rosrybolovstvo order
of 18.11.2010 № 942

____ / ____
Registration number / Year

FISHING LOGBOOK

Fishing period starts _____ 20 ____

Fishing period ends _____ 20 ____

Retention period – 2 years from the last entry

FISHING LOGBOOK - Section 1. Fishing with active gear on board fishing vessels

(Separate page is to be filled in for every solar day of fishing, separately for each fishing license, for each fishing area (region, zone and subzone) (In case of any break in fishing the time when it started and ended should be registered on the corresponding page as well as the reason for it)

Date of haul	Name of vessel / External reg. number		Registration number (IMO)			Call sign		Trip number					
	Fishing license number		Type of fishing gear			Min. mesh size (mm)		Total catch (kg)					
Fishing operation number	Ship time of each fishing operation (hour, min.)		Coordinates for each fishing operation (N/S, E/W, degree, min, sec.)			Catch weight sorted by species (kg) (taken out/returned to the habitat) (fish by species to be registered in columns which layout is kept unchanged during all the fishing period)							
	Start of haul	End of haul	Start of haul	End of haul	1. Cod	2. Haddock	3. Saithe	4.	5.	6.			
Information about loading, unloading, transhipment of catch and fish products		Total catch per day (kg)											
Port of landing (of landing), coordinates at sea (type of operation)	Name (external reg.number) of donor (accepting) vessel, type and number of the acceptance report	Registration number of donor (accepting) vessel (IMO)	Call sign of donor (accepting) vessel	Total catch since the start of the fishing trip (accumulated total) (kg)									
				Unloaded (transhipped) catch and fish products (in live weight) (kg)									
Signature, name and stamp of the federal executive body official presenting when the catch and fish products were loaded, landed or transhipped		Catch and fish products on board (in live weight) (kg)											

Signature and name of the captain

(at 24.00 hours skip's time)

FISHING LOGBOOK

Notes:

1. Entries to the fishing logbook are to be made during whole calendar year, beginning from the date of the current year when the fishing period has started and ending on the final fishing date of the current year, but not later than December 31st of the year.
2. Entries to the fishing logbook are to be made in black or blue (violet) ink which excludes the possibility of deleting, correcting or changing in filled entries.
3. Changes to the entries in the logbook are to be made by double striking across the horizontal line and making a new entry in the next line below. The changes should be certified by a captain (a person responsible for fishing or its organization).
4. If a page in the logbook ends the day's entries are to be continued on the next page which should be dated as the previous page.
5. If the logbook is full the entries are to be transferred to a new logbook from the date of the last haul in the previous logbook.
6. Logbooks are numbered during whole calendar year, the initial number is 1.

This logbook contains _____ **numbered, tied together and sealed pages.**
(in figures and words)

The post of the representative of the local department of Rosrybolovstvo, his signature and full name.

“ “ _____ 20 ____.

**Position for tying up pages
and sealing them with the stamp
of the local department
of Rosrybolovstvo**